

*Repubblica Italiana*

*Regione Trentino-Alto Adige*

**MOZIONE**

**Informazioni sulla composizione della  
Giunta provinciale e regionale**

La composizione della Giunta provinciale di Bolzano, composta dal Presidente della Giunta e da un numero variabile di Assessori, è disciplinata dallo Statuto di autonomia. Questo prevede che le cariche siano attribuite al gruppo linguistico tedesco e italiano in proporzione alla loro consistenza in Consiglio provinciale. Dal 2001, con la modifica dell'articolo 50 dello Statuto di autonomia, al gruppo linguistico ladino può essere in ogni caso garantita la rappresentanza in Giunta provinciale, anche in deroga alla rappresentanza proporzionale in Consiglio provinciale.

Anche il numero dei componenti la Giunta regionale è determinato sulla base dei parametri della rappresentanza proporzionale e di genere ed è in base a questi principi che vengono assegnate le cariche. Gli Assessori regionali sono eletti - come gli Assessori provinciali in Consiglio provinciale - dal Consiglio al suo interno.

La composizione della Giunta provinciale di Bolzano e della Regione autonoma del Trentino-Alto Adige deve rispettare rigorosamente i summenzionati aspetti giuridici per quanto riguarda l'appartenenza al gruppo linguistico e la quota di genere. Solitamente - sempre che siano note tutte le condizioni quadro giuridiche - è necessario avviare prima delle trattative, che consentono comunque un certo margine di manovra politica.

**BESCHLUSSANTRAG**

**Information über Zusammensetzung der  
Landes- und Regionalregierung**

Die Zusammensetzung der Südtiroler Landesregierung, bestehend aus dem Landeshauptmann/Landeshauptfrau und einer variablen Anzahl von Landesräten/innen ist im Autonomiestatut geregelt. Dieses sieht die Verteilung der Ämter an die deutsche und italienische Sprachgruppe im Südtiroler Landtag im Verhältnis zu ihrer dortigen Vertretung vor. Seit einer Abänderung des Artikels 50 des Autonomiestatutes im Jahre 2001 kann der ladinischen Sprachgruppe, unabhängig von der proportionalen Vertretung im Landtag, auf jeden Fall eine Vertretung in der Landesregierung zuerkannt werden.

Auch die Anzahl der Regionalregierungsmitglieder wird nach dem Proporz- und Geschlechterschlüssel bestimmt und diesem zufolge werden die einzelnen Ämter vergeben. Die Regionalassessoren werden - wie die Landesräte/innen im Landtag - aus der Mitte des Gremiums gewählt.

Bei der Zusammensetzung der Südtiroler Landesregierung sowie der Regionalregierung der Autonomen Region Trentino Südtirol müssen oben genannte rechtlichen Aspekte hinsichtlich Sprachgruppenzugehörigkeit und Geschlechterquote strikt eingehalten werden. Vorausgesetzt, dass alle rechtlichen Rahmenbedingungen bekannt sind, erfordert dies zumeist Verhandlungen im Vorfeld, die einen gewissen politischen Spielraum zulassen.

Le elezioni dei Consigli provinciali si sono svolte il 21 ottobre 2018. Quattro mesi dopo, come ultimo atto è stata eletta la Giunta regionale della nuova Legislatura. Sebbene ciò corrisponda all'incirca ai tempi richiesti in passato, le incertezze giuridiche dovute all'insufficiente trasparenza delle norme da rispettare hanno provocato ritardi difficilmente comprensibili alla popolazione. Ciò si è tradotto in una mancanza di comprensione e in un certo disagio da parte dei cittadini. È pertanto necessario spiegare con chiarezza ai cittadini della nostra provincia la composizione degli organi. In futuro, la procedura deve diventare più trasparente, accessibile e comprensibile a tutti.

Ciò premesso,

nella seduta del 17 aprile 2019,  
a maggioranza di voti legalmente espressi,

**il Consiglio della  
Regione autonoma Trentino-Alto Adige  
impegna  
l'Ufficio di Presidenza**

1. di assicurare che, entro e non oltre trenta giorni dalla data delle elezioni provinciali, l'amministrazione del Consiglio regionale pubblichi in un linguaggio chiaro e comprensibile sul sito web del Consiglio regionale la composizione, dal punto di vista giuridico, della Giunta regionale con il numero variabile dei componenti e

Die Landtagswahlen haben am 21. Oktober 2018 stattgefunden. Vier Monate später wurde als letzter Akt die Regionalregierung für die angelaufene Legislatur bestellt. Das entspricht zwar in etwa auch dem Zeitrahmen, der in der Vergangenheit dafür benötigt wurde, jedoch führten Rechtsunsicherheiten aufgrund einer unzureichenden Transparenz der einzuhaltenden Regelungen zu Verzögerungen, die für die Bürgerinnen und Bürger nicht nachvollziehbar sind. Unverständnis und Unmut in der Bevölkerung waren die Folge. Die Zusammensetzung der Gremien muss den Südtirolerinnen und Südtirolern genau erklärt werden. Das Prozedere muss künftig für jede/n transparenter, einsehbar und nachverfolgbar werden.

Dies vorausgeschickt,

**beauftragt  
der Regionalrat  
der autonomen Region Trentino-Südtirol  
das Präsidium,**

in der Sitzung vom 17. April 2019,  
mit rechtsgültig abgegebener Stimmenmehrheit,

1. dafür Sorge zu tragen, dass spätestens dreißig Tage nach den Landtagswahlen durch die Regionalratsverwaltung die Zusammensetzung, aus rechtlicher Sicht, der Regionalregierung bei variabler Mitgliederanzahl, unter Berücksichtigung des Sprachgruppenverhältnisses und der Geschlechtervertretung, in verständlicher Sprache

tenendo conto della proporzione dei gruppi linguistici e della rappresentanza di genere, in modo tale che queste informazioni possano essere facilmente comprese dai cittadini. Questo può essere fatto in modo chiaro, utilizzando una tabella, che riporti nelle righe il possibile numero di componenti della Giunta e nelle colonne i relativi componenti in base al gruppo linguistico e all'appartenenza di genere, fatta salva evidentemente l'eleggibilità di tutti i Consiglieri regionali;

2. di nominare, in seno al Consiglio regionale, una persona responsabile per questo procedimento.

auf der Website des Regionalrats veröffentlicht wird, so dass diese Informationen für die Öffentlichkeit nachvollziehbar und einsehbar sind. Dies kann übersichtlich in tabellarischer Form erfolgen, wobei die mögliche Anzahl der Regierungsmitglieder in den Zeilen angegeben wird und die entsprechenden Mitglieder nach Sprachgruppe und Geschlecht in den Spalten – vorbehaltlich der Wählbarkeit aller Regionalratsabgeordneten;

2. für dieses Verfahren eine/n Verantwortliche/n im Regionalrat zu benennen.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT  
DEL CONSIGLIO REGIONALE/DES REGIONALRATES

- Roberto Paccher -

